

全国高等教育自学考试指定教材配套指南

大学英语自学教程 (下册)

辅导与应试

郭万群 郭 卫 主编

暨南大学出版社

全国高等教育自学考试指定教材配套指南

大学英语自学教程(下册)

辅导与应试

主 编	郭万群	郭 卫			
副主编	宋德伟	胡春萍	冯惠娟	王子信	
编 者	宋连仲	黄福洪	王 怀	燕静敏	
	包淑娴				

暨南大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语自学教程(下册)辅导与应试/郭万群、郭卫主编.
—广州:暨南大学出版社,2000.8
全国高等教育自学考试指定教材配套指南
ISBN 7-81029-917-4

I. 大… II. ①郭… ②郭… III. 英语—高等教育—自学考试—自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 45767 号

暨南大学出版社出版发行

(广州·石牌)

广东省农垦总局印刷厂印刷

新华书店经销

开本:787×1092 1/16 印张:20.125 字数:46.2 万

2000 年 8 月第 1 版 2000 年 8 月第 1 次印刷

印数:1-4000 册

定价:24.00 元

前 言

《大学英语自学教程》(以下简称《教程》)系全国高等教育自学考试指定教材,供高等教育自学考试各专业(英语专业除外)使用,由高等教育出版社出版。上册供专科阶段使用,下册供本科阶段使用。

自学考试基本上属于课程考试,结合自学者学习特点,针对教材进行一定的辅导,有助于考生熟练掌握英语基础知识和语言技能,较好地完成大学英语自学考试大纲关于读、译、听、说、写等方面的要求,为他们在今后的学习和工作中获取专业所需要的信息及进一步提高英语水平打下较扎实的基础。

根据以上指导思想,我们组织有丰富的大学英语和自考辅导经验的中青年教师,吃透教育部颁发的《英语(一)自学考试大纲》以及《英语(二)自学考试大纲》精神,认真总结自考辅导经验,研究分析最新自考题型,编写了《大学英语自学教程(上册、下册)辅导与应试》。

本着“助学、助考”的宗旨,本套书分上下两册,上册已于1999年8月由暨南大学出版社出版。在下册编写中,根据教材实际,我们对上册的编写版块略加调整,全书仍分上下篇,即助学篇、助考篇,取消 Grammar(语法)版块,书后附有1999年上半年高等教育自学考试英语(二)试卷及参考答案。

助学篇

该部分按教材单元排序,共15个单元,每个单元有Text和Self-Test两大版块。为帮助广大考生有效地使用该书,现将两个版块内容介绍如下:

Text 版块 每个单元包含两篇Text: Text A和Text B。每篇Text在编写体例上保持一致,即包括四个部分:Part A (Preview 预习)、Part B (Notes to the Text 课文详解)、Part C (Translation for Reference 参考译文)和Part D (Key to Exercises 练习答案)。

1. Part A 包括“Structure 篇章结构”和“Target Words & Phrases 重点词语”两项内容。

“Structure 篇章结构”突出语篇理解,旨在帮助学生在学课文之前对文章结构和大意有所了解。“Target Words & Phrases 重点词语”侧重复用式词汇,引导学生加深对常用词和短语的了解掌握。成功的学习者无不注重预习。通过预习,养成独立思考问题的好习惯;通过预习,课堂听讲时能够做到有的放矢;通过预习,可以化被动为主动;通过预习,保证学习富有成效。

2. Part B 按照课文顺序着重讲解语言难点和疑点,帮助学生准确理解课文,不断提高语言知识能力;同时我们还注意介绍与课文内容相关的文化背景知识,以拓宽学生的视野。在课文注释过程中,我们原则上回避《教程》中注释过的语言点,所以希望学生在学习中不要忽视《教程》里的注释。

3. Part C 是课文的参考译文,也是学生自学中非常重要的参考资料。一方面,学生可以参考所给译文,准确理解课文;另一方面,在学习课文的时候,学生应有目的地选择一些段落作为释译练习,然后对照所给参考译文,找出差距,这样不仅能够进一步加深对课文的理解,还可以不断提高学生的语言知识能力和翻译能力。

4. Part D 系课文练习、词汇练习及语法练习之参考答案,旨在帮助学生对照改进。希望学生在学习中不要依赖参考答案,切忌不懂装懂。当自己的答案与所给参考答案不一致时,要勤于动脑(思)、动手(查)、动口(问),直至完全理解。

Self-Test 版块 这是学生学完一个单元的总检测,考查学生对词汇、语法结构等方面的掌握情况。我们根据自学考试大纲所规定的题型以及对考试内容的难度要求,从每个单元的课文实际出发,编制自测试题。自测题包括“填写语法形式”、“结构与文字表达”、“错误识别”、“英译汉”和“汉译英”等题型。

每份自测题为 100 分,学生做完后可以对照参考答案,给自己打分,从而及时了解自己对课文学习掌握的情况。

助考篇

该部分共分三章:第一章“英语(二)自学考试题型简介”,通过简要介绍大学英语自学考试大纲的要求和考试题型,帮助考生在平时的学习以及考前准备中有的放矢。第二章“英语(二)自学考试应试技巧”,通过对全真试题的解析,介绍各种题型的应试技巧,帮助考生培养实际应试能力。第三章“英语(二)全国统考模拟试题”,共有六套考前模拟试卷,这是我们在认真分析大纲、研究大纲样题及全国统考试题、吃透教材的基础上集体创作的结晶。每份试题都是严格依据大纲、教材和最新题型,定性定量编制而成。作为考前模拟训练的材料,定能使广大考生受益不浅。

需要说明的是,1998 年下半年高等教育自学英语(二)考试第一次实行全国联考,试题形式和难度严格遵循大纲。但从 1999 年上半年开始,为便于机器阅卷,考试将原来题型中的选择题与非选择题分为两张卷子,第 I 卷为选择题,包括结构与文字表达、错误识

别、阅读理解和完形填空,要求考生在“答题卡”上填、涂,第Ⅱ卷为非选择题,包括单词汉译英、填写语法形式、英译汉和汉译英,要求考生直接在试卷上作答,第Ⅰ卷和Ⅱ卷各占50分。所以,我们在编制模拟试题时,依照最新题型。

祝君学有所成!

郭万群

2000年8月于绿城军营

目 录

上 助学篇

Unit 1

Text A What Is a Decision?	(1)
Part A Preview 预习	(1)
Part B Notes to the Text 课文详解	(2)
Part C Translation for Reference 参考译文	(4)
Part D Key to Exercises 练习答案	(5)
Text B Secrets of Success at an Interview	(6)
Part A Preview 预习	(6)
Part B Notes to the Text 课文详解	(7)
Part C Translation for Reference 参考译文	(10)
Part D Key to Exercises 练习答案	(11)
Self - Test 单元自测	(13)

Unit 2

Text A Black Holes	(16)
Part A Preview 预习	(16)
Part B Notes to the Text 课文详解	(17)
Part C Translation for Reference 参考译文	(19)
Part D Key to Exercises 练习答案	(20)
Text B Worlds within Worlds	(21)
Part A Preview 预习	(21)

Part B	Notes to the Text 课文详解	(22)
Part C	Translation for Reference 参考译文	(24)
Part D	Key to Exercises 练习答案	(25)
Self – Test	单元自测	(26)

Unit 3

Text A	Euthanasia: For and Against	(29)
Part A	Preview 预习	(29)
Part B	Notes to the Text 课文详解	(30)
Part C	Translation for Reference 参考译文	(32)
Part D	Key to Exercises 练习答案	(33)
Text B	Advantage Unfair	(35)
Part A	Preview 预习	(35)
Part B	Notes to the Text 课文详解	(36)
Part C	Translation for Reference 参考译文	(38)
Part D	Key to Exercises 练习答案	(40)
Self – Test	单元自测	(41)

Unit 4

Text A	Slavery on Our Doorstep	(44)
Part A	Preview 预习	(44)
Part B	Notes to the Text 课文详解	(45)
Part C	Translation for Reference 参考译文	(47)
Part D	Key to Exercises 练习答案	(48)
Text B	Return of The China Gang	(49)
Part A	Preview 预习	(49)
Part B	Notes to the Text 课文详解	(50)
Part C	Translation for Reference 参考译文	(52)
Part D	Key to Exercises 练习答案	(53)
Self – Test	单元自测	(54)

Unit 5

Text A The New Music (57)

Part A Preview 预习 (57)

Part B Notes to the Text 课文详解 (58)

Part C Translation for Reference 参考译文 (60)

Part D Key to Exercises 练习答案 (61)

Text B Different Types of Composers (63)

Part A Preview 预习 (63)

Part B Notes to the Text 课文详解 (64)

Part C Translation for Reference 参考译文 (66)

Part D Key to Exercises 练习答案 (67)

Self – Test 单元自测 (69)

Unit 6

Text A Improving Industrial Efficiency through Robotics (72)

Part A Preview 预习 (72)

Part B Notes to the Text 课文详解 (73)

Part C Translation for Reference 参考译文 (75)

Part D Key to Exercises 练习答案 (76)

Text B Predicting Earthquakes (77)

Part A Preview 预习 (77)

Part B Notes to the Text 课文详解 (78)

Part C Translation for Reference 参考译文 (80)

Part D Key to Exercises 练习答案 (81)

Self – Test 单元自测 (81)

Unit 7

Text A Leisure and Leadership (84)

Part A Preview 预习 (84)

Part B Notes to the Text 课文详解 (85)

Part C Translation for Reference 参考译文 (87)

Part D Key to Exercises 练习答案 (88)

Text B The Time Message (89)

Part A Preview 预习	(89)
Part B Notes to the Text 课文详解	(90)
Part C Translation for Reference 参考译文	(92)
Part D Key to Exercises 练习答案	(94)
Self - Test 单元自测	(95)

Unit 8

Text A Jet Lag: Prevention and Cure	(98)
Part A Preview 预习	(98)
Part B Notes to the Text 课文详解	(99)
Part C Translation for Reference 参考译文	(101)
Part D Key to Exercises 练习答案	(102)
Text B Controlling Your Concentration	(103)
Part A Preview 预习	(103)
Part B Notes to the Text 课文详解	(104)
Part C Translation for Reference 参考译文	(106)
Part D Key to Exercises 练习答案	(107)
Self - Test 单元自测	(108)

Unit 9

Text A Aging in European Countries	(111)
Part A Preview 预习	(111)
Part B Notes to the Text 课文详解	(112)
Part C Translation for Reference 参考译文	(113)
Part D Key to Exercises 练习答案	(114)
Text B Children's Self - esteem	(115)
Part A Preview 预习	(115)
Part B Notes to the Text 课文详解	(116)
Part C Translation for Reference 参考译文	(118)
Part D Key to Exercises 练习答案	(119)
Self - Test 单元自测	(121)

Unit 10

Text A The Campaign for Election	(124)
Part A Preview 预习	(124)
Part B Notes to the Text 课文详解	(125)
Part C Translation for Reference 参考译文	(126)
Part D Key to Exercises 练习答案	(127)
Text B The American Two-party System	(129)
Part A Preview 预习	(129)
Part B Notes to the Text 课文详解	(130)
Part C Translation for Reference 参考译文	(132)
Part D Key to Exercises 练习答案	(133)
Self-Test 单元自测	(134)

Unit 11

Text A Sacrificed to Science?	(137)
Part A Preview 预习	(137)
Part B Notes to the Text 课文详解	(138)
Part C Translation for Reference 参考译文	(140)
Part D Key to Exercises 练习答案	(141)
Text B Let's Stop Keeping Pets	(143)
Part A Preview 预习	(143)
Part B Notes to the Text 课文详解	(144)
Part C Translation for Reference 参考译文	(146)
Part D Key to Exercises 练习答案	(147)
Self-Test 单元自测	(148)

Unit 12

Text A Let Your Mind Wander	(151)
Part A Preview 预习	(151)
Part B Notes to the Text 课文详解	(152)
Part C Translation for Reference 参考译文	(154)
Part D Key to Exercises 练习答案	(156)
Text B To Sleep, Perchance to Dream	(157)

Part A Preview 预习	(157)
Part B Notes to the Text 课文详解	(158)
Part C Translation for Reference 参考译文	(160)
Part D Key to Exercises 练习答案	(162)
Self - Test 单元自测	(163)

Unit 13

Text A Work, Labor, and Play	(166)
Part A Preview 预习	(166)
Part B Notes to the Text 课文详解	(167)
Part C Translation for Reference 参考译文	(168)
Part D Key to Exercises 练习答案	(169)
Text B The Workman's Compensation	(171)
Part A Preview 预习	(171)
Part B Notes to the Text 课文详解	(172)
Part C Translation for Reference 参考译文	(174)
Part D Key to Exercises 练习答案	(175)
Self - Test 单元自测	(178)

Unit 14

Text A The Teacher's Last Shocking Lesson	(180)
Part A Preview 预习	(180)
Part B Notes to the Text 课文详解	(181)
Part C Translation for Reference 参考译文	(182)
Part D Key to Exercises 练习答案	(183)
Text B The Seeds of Wrath	(184)
Part A Preview 预习	(184)
Part B Notes to the Text 课文详解	(185)
Part C Translation for Reference 参考译文	(187)
Part D Key to Exercises 练习答案	(189)
Self - Test 单元自测	(192)

Unit 15

Text A The Computer and The Poet	(195)
Part A Preview 预习	(195)
Part B Notes to the Text 课文详解	(196)
Part C Translation for Reference 参考译文	(199)
Part D Key to Exercises 练习答案	(200)
Text B Changes to Come in U.S. Education	(202)
Part A Preview 预习	(202)
Part B Notes to the Text 课文详解	(203)
Part C Translation for Reference 参考译文	(206)
Part D Key to Exercises 练习答案	(208)
Self - Test 单元自测	(211)

下 助考篇

第一章 英语(二)自学考试题型简介	(214)
一 题型简介	(214)
二 大纲样题	(216)
第二章 英语(二)自学考试应试技巧	(223)
一 单词汉译英	(223)
二 填写语法形式	(225)
三 结构与文字表达	(226)
四 错误识别	(228)
五 阅读理解	(231)
六 完形填空	(238)
七 英译汉	(241)
八 汉译英	(245)
第三章 英语(二)全国统考模拟试题	(248)
模拟试题(一)	(248)
模拟试题(二)	(256)

模拟试题(三) (263)

模拟试题(四) (270)

模拟试题(五) (277)

模拟试题(六) (285)

英语(二)全国统考模拟试题参考答案 (293)

模拟试题(一)参考答案 (293)

模拟试题(二)参考答案 (294)

模拟试题(三)参考答案 (295)

模拟试题(四)参考答案 (296)

模拟试题(五)参考答案 (297)

模拟试题(六)参考答案 (298)

附 录

1999 年上半年高等教育自学考试英语(二)试题 (299)

1999 年上半年高等教育自学考试英语(二)试题参考答案 (307)

上 助学篇

Unit 1

Text A What Is a Decision?

Part A Preview 预习

Structure 篇章结构

段落层次

Part 1 (paras. 1 ~ 2) The definition of decision, the purpose of making a decision, the reason for decision making, and the importance of the decision – making process

Part 2 (paras. 3 ~ 4) The general process of making a decision

Part 3 (paras. 5 ~ 9) Various factors influencing decision making at the managerial level

语篇分析

这是一篇议论文。全文共 9 个自然段,大致可分为三部分。首段对决策的概念加以界定,点明决策的目的及原因;第二段过渡到本文主题:决策过程对管理的重要性;第二部分包括两个自然段,介绍决策的一般程序;第三部分是文章的中心内容,阐述了决策过程中影响决策的种种要素。

Target Words & Phrases 重点词语

objective *n.* 目标: We succeeded in carrying out the economic objectives of the Eighth Five – Year Plan. 我们成功实现了八五计划经济目标。

adj. 客观的: This is an objective fact no one can deny. 这是无法否认的客观事实。

accomplish *vt.* 完成(任务等): We tried to arrange a peace but accomplished nothing. 我们试图达成和解,但毫无成效。

predict *vt.* 预言; 预告: She predicted that her sister would marry a doctor. 她预言, 她妹妹将和一位医生结婚。

accompany *vt.* ① 伴随, 陪同: Lightning usually accompanies thunder. 闪电通常伴有雷声。

② 为……伴奏: The singer was accompanied at the piano by his pupil. 演唱者由他的学生担任钢琴伴奏。

tendency *n.* ① 趋势: There was an upward tendency in oil shares yesterday. 石油股昨天有上涨的趋势。② 倾向(to): The peace talk has a tendency to failure. 这次和谈有可能失败。

attain *vt.* 达到, 完成: He attained success through hard work. 他经过艰苦奋斗而获得成功。

blind ...to 使看不见; 使失去辨别能力: His admiration for her beauty blinded him to her faults. 他因爱慕她的美貌而看不到她的缺点。

contribute(...) to ① 捐献; 贡献: The scientist cheerfully contributed to the scholarship fund. 这位科学家欣然为奖学金基金捐款。② 有助于: Plenty of fresh air contributes to good health. 充足的新鲜空气有益健康。

present sb. with sth. 把某物赠送给某人: The young man presented his girlfriend with a bunch of flowers. 这位年轻人向女朋友献上一束鲜花。

Part B Notes to the Text 课文详解

1. A decision is a choice made from among alternative courses of action that are available. 决策就是从可供挑选的行动方向中作出选择。

★ **from among** 表示“从……中”。介词后续介词短语作宾语的情况主要见于部分介词。例如:

There emerged a big snake from behind the door. 自门后出现一条巨蛇。

He waited until after class. 他一直等到下课。

This door is always left open except at night. 此门除了夜间一直敞开着。

★ **that** 引导的定语从句修饰 **courses. available** 表示“可用的, 可得到的”, 常用作表语或后置定语。例如:

This ticket is available until the end of this month. 这张票的有效期截止月底。

2. The reason for making a decision is that a problem exists, goals or objectives are wrong, or something is standing in the way of accompanying them. 之所以要作出决策, 或是因为有问题存在, 或是因为目的或目标不当, 或是因为在实现目标的过程中遇到障碍。

★ **reason** 搭配介词 **for**, 表示原因。例如:

The real reason for his failure lies in his laziness. 他失败的真正原因是懒惰。

★ **in the way (of)** 表示“挡道; 妨碍”。例如:

Gentlemen, please don't stand in the way. 先生们, 请不要挡住路。

Her social life got in the way of her studies. 她的社交生活妨碍了她的学习。

3. Almost everything a manager does involves decisions, indeed, some suggest that the management process is decision making. 管理者所做的每一件事情几乎都离不开决策。难怪,有人认为是管理过程就是决策的过程。

★ 这是一个并列句,前一个分句中的主语后续一个省略关系代词 that 的定语从句;indeed 在句中起连接副词的作用。

★ involve 表示“使卷入;涉及;需要,意味着”。例如:

In the last decade of the 20th century, quite a few countries were involved in war. 20 世纪最后 10 年中,好几个国家卷入战争。

Taking the job involves living abroad. 接受这份工作就一定要住在国外。

★ suggest 表示“建议”时宾语从句用虚拟语气;表示“认为;显示”时用陈述语气。例如:

He suggested that everyone should have a try. 他建议大家试一试。

Her expression suggested that she was angry. 她的表情说明她生气了。

4. Often managers must make a best guess at what the future will be and try to leave as little as possible to chance. 通常管理者必须对未来的情况作出最佳的预测,尽可能排除偶然性。

★ make a guess at 表示“猜测”。例如:

He asked me to make a guess at his age. 他要我猜猜他有多大年龄。

★ leave sth. to chance 表示“听其自然发展”。例如:

Don't expect too much of his study. Leave it to chance. 对他的学习不要寄太大希望,听其自然吧。

5. For managers, every decision has constraints based on policies, procedures, laws, precedents, and the like. 而对管理者来说,每一项决策都受制于政策、程序、法律、惯例等因素。

★ based on…是过去分词短语作后置定语。be based on 表示“以……为根据”。例如:

My conclusion is based on facts. 我的结论是有事实根据的。

★ and the like 表示“诸如此类,等等”,相当于 etc.。例如:

Please take an active part in running, swimming, and the like. 请积极参加跑步、游泳以及诸如此类的运动。

6. An organizational goal is an end or state of affairs the organization seeks to reach. 组织目标是一个组织所追求的目的或结果状态。

★ seek 表示“尝试,企图”时后续不定式作宾语。例如:

They sought to punish him for crime but he escaped. 他们试图治他的罪,但是他逃脱了。

7. Frequently, departments or units within an organization make decisions that are good for them individually but that are less than optimal for the larger organization. 一个机构内的部门或单位往往从本部门、本单位利益出发作出决策,但这些决策对整个机构就不太理想了。

★ be good for 这里表示“有利于”。例如:

It is good for your health to take a walk in the morning. 清晨散步有益于健康。

★ 句中的 but 是并列连词,连接两个 that 引导的定语从句,修饰 decisions。

★ less than 在这里作副词,表示“不太”。例如:

It is often less than effective to learn new words by rote. 死记硬背单词常常不太见效。